

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Bruxelles-Ville n'a demandé de subvention ni en 2010 ni en 2011. J'en ignore la raison. Nous ne savons pas davantage pourquoi Watermael-Boitsfort et Anderlecht n'ont pas renouvelé leur demande de subvention.

**M. le président.-** La parole est à M. Mouhssin.

**M. Ahmed Mouhssin.-** Serait-il possible d'obtenir des réponses à ces questions ?

Le bien-être animal passera bientôt du niveau fédéral au niveau régional. Ce transfert de compétence me semble intéressant dans le cadre de cette politique.

- *L'incident est clos.*

### INTERPELLATION

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Van Damme.

#### INTERPELLATION DE M. JEF VAN DAMME

À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DE  
L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE  
ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE  
LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA  
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET  
L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU  
LOGEMENT,

concernant "les conséquences du nouveau plan de dispersion des vols".

**M. le président.-** La parole est à M. Van Damme.

**M. Jef Van Damme (en néerlandais).-** *Je souhaiterais obtenir un état des lieux de cet important dossier. Je prends pour point de départ*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).-** *Ik weet niet waarom Brussel-Stad in 2010 en in 2011 geen subsidieaanvraag indiende. Ook weet ik niet waarom Watermaal-Bosvoorde en Anderlecht hun aanvraag niet opnieuw hebben ingediend.*

**De voorzitter.-** De heer Mouhssin heeft het woord.

**De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).-** *Zou het mogelijk zijn een antwoord te bekomen op die vragen?*

*Dierenwelzijn zal binnenkort een gewestelijke bevoegdheid worden. Die overdracht lijkt mij interessant in het kader van dit beleid.*

- *Het incident is gesloten.*

### INTERPELLATIE

**De voorzitter.-** Aan de orde is de interpellatie van de heer Van Damme.

#### INTERPELLATIE VAN DE HEER JEF VAN DAMME

TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,  
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-  
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING  
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN  
HUISVESTING,

betreffende "de gevolgen van het nieuwe spreidingsplan van de vliegroutes".

**De voorzitter.-** De heer Van Damme heeft het woord.

**De heer Jef Van Damme.-** Het gaat om een belangrijk dossier dat regelmatig terugkomt. Ik krijg graag een algemene stand van zaken. Als

*le plan de dispersion que l'ancien secrétaire d'État Etienne Schouppe avait annoncé, début 2010, comme faisant l'objet d'un accord au sein du gouvernement fédéral.*

*Cet accord déplaçait certaines routes et les concentrait au-dessus du canal, peu peuplé selon M. Schouppe. On y compte pourtant cent à deux cent mille habitants.*

*Le gouvernement fédéral est tombé peu après l'accord sur le plan de dispersion. Qu'en est-il de sa mise en œuvre ? Quelle est la position du nouveau gouvernement ? Dans quelle mesure le plan de M. Schouppe est-il opérationnel ? Quelle est la situation sur le terrain ?*

*À cela s'ajoute tout le débat juridique sur les 527 amendes infligées, pour un montant de 11 millions d'euros, et dont 109 ont été payées.*

*En outre, un recours a été introduit auprès de la Cour de justice de l'Union européenne, qui a conforté la réglementation bruxelloise et la perception des amendes. Le Conseil d'État doit à son tour rendre un arrêt sur la base de l'arrêt européen. Vous l'attendiez pour fin 2011, début 2012.*

*Où en sont ces procédures juridiques ? Quelle est la position du gouvernement par rapport à ces procédures et à l'exécution ou l'adaptation du plan Schouppe ?*

#### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme Ozdemir.

startpunt neem ik het spreidingsplan dat toenmalig staatssecretaris Etienne Schouppe begin 2010 aankondigde als een akkoord binnen de federale regering.

Er was daar toen heel wat commotie over. De essentie van het akkoord was dat een aantal routes verlegd en vooral geconcentreerd worden boven het kanaal. De toenmalige staatssecretaris deed toen de slecht gekozen uitspraak dat er over de kanaalroute maar weinig mensen wonen en dat terwijl er honderd- tot tweehonderdduizend mensen in de kanaalzone wonen.

De federale regering is kort na het akkoord over het spreidingsplan gevallen. Voor mij is het nog altijd niet duidelijk wat er gebeurd is met de uitvoering van het plan. Wat is het standpunt van de nieuwe regering? In hoeverre is het spreidingsplan van de vorige staatssecretaris operationeel? Wat is de stand van zaken op het terrein?

Verder is er discussie over de juridische malle-molen. Er werden heel wat boetes opgelegd, die voor een stuk geïnd zijn en voor een stuk niet. Het gaat om 527 boetes, goed voor 11 miljoen euro, waarvan er 109 betaald zijn.

Daarbij werd ook een beroepsprocedure ingespannen waarbij het Europees Hof van Justitie een belangrijke en positieve uitspraak over de Brusselse regelgeving heeft gedaan. Het stelde dat Brussel gelijk heeft en de boetes wel degelijk kan innen. Blijkbaar is de procedure daarmee nog niet gedaan. Ook de Raad van State moet nog een uitspraak doen op basis van dat Europese arrest. U verwachtte die tegen eind 2011 of begin 2012.

Omdat het nog altijd vrij stil is, veronderstel ik dat er nog altijd geen definitieve uitspraak viel. Wat vindt u van die juridische procedures? Wat is het standpunt van de regering over die procedures en over de uitvoering en eventuele aanpassing van het plan-Schouppe?

#### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

**Mme Mahinur Ozdemir.**- Il y a quelques mois, j'ai eu l'occasion de vous interpeller au sujet de cette problématique qui retient particulièrement notre attention, tant en ce qui concerne la sécurité qu'au niveau des nuisances sonores engendrées par le survol de Bruxelles.

Récemment, vous avez déclaré que les amendes impayées par les compagnies aériennes et concernant lesquelles la Région a obtenu gain de cause allaient faire l'objet d'une évaluation, afin de faire le tri entre celles qui concernent les faits prescrits et les autres.

J'aurais souhaité connaître l'état d'avancement de cette évaluation et savoir si un calendrier était établi quant à la perception de ces amendes.

**M. le président.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Les décisions prises par le gouvernement fédéral le 26 février 2010, qui portaient sur les routes aériennes et les normes de vent, n'ont jamais été appliquées. À ma connaissance, aucune route aérienne n'a été modifiée, ni aucune norme de vent. Le secrétaire d'État à la mobilité de l'époque, M. Schouppe, n'a jamais donné suite aux demandes réitérées du gouvernement bruxellois d'être consulté dans la mise en œuvre de ces mesures.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Aucune évaluation de l'impact acoustique de ces nouvelles routes aériennes n'a donc pu être faite. À défaut, Bruxelles Environnement a réalisé une simulation qui conclut malheureusement à un risque d'augmentation importante du nombre de personnes exposées au bruit des avions.*

*(poursuivant en français)*

Cela s'expliquerait notamment par l'augmentation de l'altitude du virage à gauche des routes vers Huldenberg au départ de la piste 25 droite et de la concentration de plusieurs routes sur la zone densément peuplée du canal.

Ainsi, l'augmentation du nombre de personnes exposées serait de 31,7% la nuit (entre 23h et 7h),

**Mevrouw Mahinur Ozdemir** *(in het Frans).*- *Enkele maanden geleden heb ik u hier al over geïnterpelleerd. Vliegen over Brussel brengt niet alleen geluidshinder mee, ook de veiligheidsaspecten liggen ons na aan het hart.*

*Recent nog verklaarde u dat het gewest zou nakijken wat de status is van de onbetaalde boetes van luchtvaartmaatschappijen.*

*Hebt u al een timing opgesteld om de niet-verjaarde boetes vooralsnog te innen?*

**De voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *De beslissingen over vluchtroutes en windnormen die de federale overheid op 26 februari 2010 heeft getroffen, zijn nooit uitgevoerd. Bij mijn weten is geen enkele vluchtroute of windrichting gewijzigd. Toenmalig staatssecretaris voor Mobiliteit Schouppe is nooit ingegaan op de vraag van de Brusselse regering om haar bij de uitvoering van deze maatregelen te betrekken.*

*(verder in het Nederlands)*

Er kon dus geen enkele evaluatie van de geluidsimpact van die nieuwe vliegroutes gemaakt worden. Daarom heeft Leefmilieu Brussel een simulatie gerealiseerd. Die wijst helaas op een dreigende toename van het aantal personen dat aan het vliegtuiglawaai wordt blootgesteld.

*(verder in het Frans)*

*Dat komt omdat men de hoogte van de bocht naar links van de vluchtroutes richting Huldenberg vanaf de startbaan 25 heeft opgetrokken en omdat verschillende vluchtroutes over de dichtbevolkte kanaalzone geconcentreerd werden.*

*Daardoor worden nu 's nachts 31,7% meer mensen blootgesteld, 18,4% overdag en 24,4% 's avonds. Dit is een simulatie bij benadering,*

18,4% la journée (7h-19h), et de 24,4% en soirée (19h-23h). Je précise toutefois que cette simulation est encore approximative puisque le tracé exact des routes n'est pas encore connu.

*(poursuivant en néerlandais)*

*C'est notamment pour ce motif que, dans un avis approuvé le 16 juillet 2010 et transmis le 20 juillet à M. Schoupe, le gouvernement bruxellois a demandé la réalisation d'un rapport d'incidences environnementales détaillé de ces nouvelles routes aériennes.*

*(poursuivant en français)*

Dans la mesure où le nouvel accord de gouvernement fédéral prévoit la mise en œuvre des nouvelles routes aériennes et des normes de vent, il s'agit d'une demande que je ne manquerai pas de réitérer au nouveau secrétaire d'État à la mobilité, M. Melchior Wathelet.

Au mois de décembre, j'ai eu l'occasion de lui signaler mes inquiétudes à ce sujet. J'ai insisté sur trois problèmes : la concentration de plusieurs routes sur le canal, qui est problématique tant que des quotas de bruit plus stricts ne sont pas définis, que la nuit opérationnelle n'est pas étendue jusqu'à 7h du matin et que le nombre de mouvements annuels autorisés à Brussels Airport n'est pas plafonné ; l'augmentation de l'altitude de virage à gauche de 1.700 à 2.200 pieds des routes au départ de la piste 25 droite, qui risque de provoquer une augmentation du nombre de personnes survolées ; le maintien de la route Denut, mise en place du temps de M. Anciaux, qui survole les quartiers densément peuplés de Laeken et Neder-Over-Heembeek et qui représente 17,7% des infractions aux normes de bruit bruxelloises.

Nous avons également eu l'occasion d'en parler avec son collaborateur, bien au fait de la situation.

*(poursuivant en néerlandais)*

*L'accord de gouvernement fédéral prévoit également la négociation d'un accord de coopération avec la Région de Bruxelles-Capitale sur les normes de bruit. J'ai signalé à M. Wathelet que le gouvernement bruxellois souhaitait que celui-ci permette une gestion coordonnée des nuisances sonores de l'aéroport, notamment au*

*aangezien we de exacte vluchtroutes nog niet kennen.*

*(verder in het Nederlands)*

Onder meer daardoor heeft de Brusselse regering in een advies, dat op 16 juli 2010 is goedgekeurd en op 20 juli 2010 aan toenmalig staatssecretaris Schoupe is meegedeeld, gevraagd om een gedetailleerd milieueffectenrapport van die nieuwe vliegroutes te maken.

*(verder in het Frans)*

*Ik zal staatssecretaris voor Mobiliteit Wathelet bevragen over de nieuwe vluchtroutes en windnormen waarvan sprake is in het federaal regeerakkoord.*

*Ik heb in december al bij hem mijn bezorgdheid geuit over een aantal zaken: de problematische concentratie van vluchtroutes boven de kanaalzone in afwachting van striktere geluidsnormen, het feit dat de nacht niet tot 7 uur wordt uitgebreid, het niet-begrenzen van het aantal jaarlijkse vluchtbewegingen op Brussels Airport, het optrekken van de hoogte van de bocht naar links voor de vluchtroute vanaf startbaan 25 zodat meer mensen worden overvlogen en de Denutroute die boven het dichtbevolkte Neder-Over-Heembeek en Laken loopt en verantwoordelijk is voor 17,7% van de inbreuken op de geluidsnormen.*

*We hebben er ook met een kabinetsmedewerker over gesproken die het dossier van nabij volgt.*

*(verder in het Nederlands)*

Het federale regeerakkoord voorziet ook dat er onderhandeld wordt over een samenwerkingsakkoord met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de geluidsnormen. Ik heb staatssecretaris Melchior Wathelet erop gewezen dat de Brusselse regering wenst dat het luchthavenlawaaï met dit samenwerkingsakkoord op een gecoördineerde wijze kan beheerd worden. Dat moet in het bijzonder gebeuren door de invoering van ruimtelijke ordeningsmaatregelen en door het isoleren van de woningen in de meest getroffen gebieden.

*(verder in het Frans)*

*moyen de mesures d'aménagement du territoire et d'isolation des habitations.*

*(poursuivant en français)*

Je terminerai par vos questions relatives aux routes qui traversent le centre de la Région bruxelloise. Au total, sept routes sont concernées : la route du canal et la route Chabert, mais aussi d'autres qui suivent une trajectoire commune au-dessus du centre de la Région bruxelloise et se dispersent ensuite vers différentes balises situées au sud-est. Ce sont ces routes, dites Delta, que le plan Schouppe prévoit de remplacer par la route du canal.

La route Chabert est utilisée uniquement pendant les week-ends, de 6h à 23h ; la route du canal l'est de 23h à 6h, du lundi à 23h au samedi à 6h ; les routes Delta sont exploitées de 7h à 23h tous les jours de la semaine.

Globalement, les données de trafic montrent une augmentation du nombre de vols entre 2006 et 2011 sur ces trois trajectoires, passant de 5.972 à 6.319.

*(poursuivant en néerlandais)*

*La route Chabert est plus utilisée aujourd'hui qu'en 2006, la route du canal l'est moins et les routes Delta le sont autant. Il y a moins de vols de nuit, mais cette diminution est compensée par l'augmentation du nombre de vols sur la route Chabert, utilisée dès 6 heures du matin.*

*(poursuivant en français)*

Répondre à votre question sur la largeur des couloirs aériens n'est pas simple, puisque la trajectoire des avions s'élargit naturellement à mesure que l'on s'éloigne de l'aéroport. En outre, il est connu que les avions ne suivent pas toujours rigoureusement la trajectoire théorique, mais s'écartent plus ou moins de leur route. Ainsi, Bruxelles Environnement a examiné les tracés radars des différents avions et m'informe que : la route Chabert a une largeur comprise entre 700 mètres à son entrée dans la Région et 1.500 mètres à sa sortie ; la largeur de la route du canal va de 500 à 2.500 mètres ; la largeur des routes Delta va de 500 à 1.000 mètres et si l'on superpose ces trois routes, la largeur totale est

*Er zijn zeven vluchtroutes die het centrum van Brussel overvliegen: de kanaalroute, de Chabert-route en tenslotte de Deltaroutes die het plan-Schouppe wil vervangen door de kanaalroute.*

*De Chabertroute wordt enkel tijdens het weekend van 6 tot 23 uur gebruikt, de kanaalroute in de week van 23 tot 6 uur, de Deltaroutes alle weekdays van 7 tot 23 uur.*

*Het aantal vluchten op die routes is tussen 2006 en 2011 van 5.972 naar 6.319 gestegen.*

*(verder in het Nederlands)*

De Chabertroute wordt vandaag vaker gebruikt dan in 2006, de Kanaalroute minder en de Deltaroutes evenzeer. Er zijn dus minder nachtvluchten, maar de gevolgen van die vermindering worden gecompenseerd door de stijging van het aantal vluchten op de Chabertroute, die vanaf zes uur 's morgens wordt gebruikt.

*(verder in het Frans)*

*Hoe verder van de luchthaven verwijderd, hoe breder de luchtcorridor wordt. Bovendien worden vluchtroutes niet altijd even stringent gevolgd. Leefmilieu Brussel heeft de radartracés onderzocht: de Chabertroute is 700 meter breed bij het binnenvliegen van het gewest en 1.500 meter bij het verlaten ervan. De kanaalroute loopt van 500 tot 2.500 meter, de Deltaroutes van 500 tot 1.000 meter. Als de routes boven elkaar liggen, loopt de totaalbreedte op van 1.000 tot 4.200 meter!*

*Voor 2010 worden door de vluchtroutes over het centrum van Brussel alleen al 's nachts tussen 23 en 7 uur, circa 14.750 personen aan geluidshinder blootgesteld boven de indicator 55dBA en ongeveer 18.900 personen aan geluidshinder boven 45dBA.*

*Tijdens het weekend zijn de cijfers nog onrustbarender gelet op de impact van de Chabertroute. Dan zijn ongeveer 83.500 personen potentieel blootgesteld aan geluid boven 55dBA en een 148.000 personen aan geluid boven 45dBA tussen 23 en 6 uur, meestal 's morgens.*

*(verder in het Nederlands)*

comprise entre 1.000 et 4.200 mètres !

Enfin, si l'on isole les données du cadastre de bruit de l'année 2010 uniquement pour les routes qui traversent le centre de la Région, on constate qu'environ 14.750 personnes sont potentiellement exposées à un niveau de bruit dépassant l'indice de 55dBA et environ 18.900 personnes à un bruit supérieur à 45dBA uniquement la nuit (de 23h à 7h).

Les données sont toutefois plus inquiétantes le week-end, vu l'impact de la route Chabert, avec environ 83.500 personnes potentiellement exposées à un niveau de bruit dépassant l'indice de 55dBA et environ 148.000 personnes à un bruit supérieur à 45dBA entre 23h et 6h, principalement le matin.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Comme l'a démontré la simulation de Bruxelles Environnement, le plan Schouppe augmenterait de 22,4% le nombre de personnes exposées en 24h et de 31,7% celles qui le seraient la nuit.*

*(poursuivant en français)*

Cela illustre, une fois de plus, la nécessité de dégager une solution avec le gouvernement fédéral.

Vous l'aurez constaté, nous restons très vigilants et nos données sont régulièrement mises à jour. Notre cadastre bruxellois est donc parfaitement opérationnel.

Mme Ozdemir m'interroge sur la récupération des amendes impayées. Tous les dossiers ont été transmis au ministre des finances, M. Vanhengel, chargé de leur recouvrement. Mon cabinet a organisé une réunion avec le ministère des finances et les administrations concernées pour fixer la procédure.

Nous avons sélectionné 24 dossiers, représentant un total de 1,6 million d'euros, pour lesquels il a été proposé d'engager une procédure de recouvrement. Celle-ci consiste en une contrainte signifiée aux compagnies par courrier recommandé et qui exige le paiement dans les quinze jours. Faute de cela, le ministère peut envoyer un huissier qui exécutera la décision par la

Maar zoals de simulatie van Leefmilieu Brussel had aangetoond, zou de uitvoering van het plan-Schouppe nog eens leiden tot een toename van het aantal blootgestelde personen, namelijk met 22,4% procent op 24 uur en 31,7% 's nachts.

*(verder in het Frans)*

*Het toont nog maar eens aan dat er met de federale regering een oplossing moet worden gevonden.*

*We blijven de gegevens bijhouden. Het Brussels kadaster functioneert goed.*

*De onbetaalde boetedossiers zijn aan minister Vanhengel bezorgd, die instaat voor de inning. Ik heb met het ministerie van Financiën een vergadering belegd om een procedure uit te werken.*

*Voor 24 dossiers, waarmee een bedrag van 1,6 miljoen euro is gemoeid, wordt een inningsprocedure ingezet, meer bepaald een aange tekende ingebrekestelling voor betaling van de boete binnen twee weken. Gebeurt dat niet, dan kan een deurwaarder tot beslaglegging overgaan.*

*Niets belet Brussel om tot de inning over te gaan. Het Grondwettelijk Hof heeft dat in maart 2011 nog bevestigd.*

*Voor meer informatie ter zake verwijst ik naar minister Vanhengel.*

force en procédant à une saisie.

Rien n'empêche la Région bruxelloise de procéder au recouvrement des amendes, puisque cela a été validé par la Cour constitutionnelle en mars 2011.

Pour toute information complémentaire, je vous propose de vous adresser à M. Vanhengel, ministre chargé de ce dossier.

**M. le président.**- La parole est à M. Van Damme.

**M. Jef Van Damme.**- Ma question portait sur la décision de la Cour européenne de justice de donner raison à la Région. Comme il s'agit d'une question préjudicielle, vous attendez donc sans doute l'arrêt concret du Conseil d'État.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Le Conseil d'État doit en effet encore trancher.

**M. Jef Van Damme.**- Comme vous aviez annoncé cet arrêt pour fin 2010-début 2011, cela devrait donc sans doute tomber incessamment.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Je ne suis pas encore maître du Conseil d'État...

*(Rires)*

**M. Jef Van Damme.**- J'ai encore une remarque. Vous aviez annoncé que vous examineriez le plan Schouppe. Aujourd'hui, vous dites que son exécution serait problématique. Ainsi, vous défendez l'intérêt des Bruxellois à ne pas le mettre en œuvre tel qu'il est proposé à l'heure actuelle.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Quand ce plan est sorti, j'ai laissé le bénéfice du doute, car plusieurs points allaient dans un sens que je jugeais favorable. Par la suite, nous avons pratiqué quelques simulations qui ont pris un peu de temps.

Comme je vous l'ai expliqué, les simulations de Bruxelles Environnement me donnent tout de même quelques inquiétudes par rapport à certaines routes. J'ai exprimé ces inquiétudes à M. Wathélet en soulignant les trois problèmes les plus urgents qui apparaîtraient si l'on appliquait ce plan Schouppe.

**De voorzitter.**- De heer Van Damme heeft het woord.

**De heer Jef Van Damme** *(in het Frans).*- *Het Europees Hof van Justitie heeft het gewest gelijk gegeven. Het ging om een prejustitiële vraag. U wacht dus nog op een arrest van de Raad van State?*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *Inderdaad.*

**De heer Jef Van Damme** *(in het Frans).*- *U kondigde dit al aan voor begin 2011.*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *Ik ben nog niet verantwoordelijk voor de Raad van State.*

*(Gelach)*

**De heer Jef Van Damme** *(in het Frans).*- *U zou het plan-Schouppe onderzoeken, maar nu zegt u dat de uitvoering hiervan problematisch zou zijn, in het bijzonder voor de Brusselaars.*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *Ik gaf het plan aanvankelijk het voordeel van de twijfel, omdat een aantal elementen gunstig was.*

*Leefmilieu Brussel heeft enkele simulaties uitgevoerd en daaruit bleek dat er toch enkele problemen waren met het plan-Schouppe. Die heb ik ook meegedeeld aan de heer Wathélet.*

*Ik hoop dat hij hiermee rekening zal houden.*

M. Wathelet est maintenant au courant de ces questions. J'ose espérer qu'il tiendra compte des simulations que nous avons réalisées ainsi que des problèmes qui pourraient survenir.

**M. Jef Van Damme.**- J'ose espérer que vous allez défendre l'intérêt des Bruxellois qui seront davantage survolés si ce plan est exécuté, particulièrement les gens qui habitent le centre-ville.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Je ne fais que cela depuis 1989, plus encore depuis 2004. Je vous signale que je défendrai tous les Bruxellois, quels qu'ils soient et peu importe leur quartier. Ce n'est pas toujours chose aisée.

**M. Jef Van Damme.**- Je vous le concède, mais vient toujours un moment où il faut choisir et j'espère que vous opterez pour la solution du moindre mal.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- En l'occurrence, il s'agit d'une question très rationnelle. Il convient d'établir des priorités et faire en sorte que les calculs permettent qu'il y ait le moins de bruit possible pour le maximum de personnes.

Cependant, la densité sera toujours très forte à Bruxelles et la situation est donc compliquée. Je ne voudrais pas qu'il y ait de combats entre quartiers, ce serait le pire cas de figure. Mais vous aurez remarqué que, dans les chiffres que je vous ai donnés, nous citons le nombre de personnes survolées, ce qui est important.

- *L'incident est clos.*

**De heer Jef Van Damme (in het Frans).**- *Ik hoop dat u de belangen van de Brusselaars zult verdedigen. Vooral wie in het stadscentrum woont, zal met dit plan meer vliegtuigen boven zijn hoofd krijgen.*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).**- *Ik verdedig al sinds 1989 de belangen van de Brusselaars, ongeacht uit welke wijk ze komen. Dat is niet altijd gemakkelijk.*

**De heer Jef Van Damme (in het Frans).**- *U zult eens een keuze moeten maken. Hopelijk kiest u dan voor het minste kwaad.*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).**- *Ik zal een rationele keuze maken op basis van berekeningen die aangeven welke oplossing het minste geluidsoverlast veroorzaakt voor zoveel mogelijk mensen.*

*In elk geval zal de dichtheid erg groot blijven in Brussel en dus is de situatie complex. Concurrentie tussen de wijken wil ik vermijden. Ik heb u cijfers gegeven over het aantal personen dat onder bepaalde routes woont en dat is belangrijk.*

- *Het incident is gesloten.*